URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 491

GEMEINDE
AHRNTAL

COMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
02.10.2024

UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Helmut Gebhard Klammer			
Vizebürgermeisterin - Vicesindaco	Barbara Nöckler			
Gemeindereferent - Assessore	Markus Gartner			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Helmut Gebhard Klammer

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

Staatlicher Wiederaufbauplan (PNRR) – Mission 1 Komponente 1 Investition 1.2 „Zulassung zur Cloud für die lokalen Öffentlichen Verwaltungen“ - Abschluss der Durchführungsvereinbarung betreffend den sog. Wirtschaftlichen Rahmen zwischen Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft und der Gemeinde Ahrntal für die Realisierung des PNRR-Eingriffs - CUP: H61C22001510006

DELIBERAZIONE

Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza - Missione 1 Componente 1 Investimento 1.2 - “Abilitazione al cloud per le PA locali” - Stipula dell’accordo attuativo avente ad oggetto il c.d. Quadro Economico tra il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa e il Comune di Valle Aurina per la realizzazione dell’intervento PNRR - CUP: H61C22001510006

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

Tlh/TTFjFQYqWnEJWapTw2NHFuCDgs4p7RBb1wqtqiw=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

+7VPet2slH+pbHK3cxghVoX6YdqpMjsI2I7x30EdRAo=

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 553 vom 22.11.2023, auf welchen vollinhaltlich verwiesen wird, die Konvention zwischen dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft und der Gemeinde Ahrntal für die Realisierung des PNRR-Eingriffs: Mission 1 Komponente 1 Investition 1.2 „Zulassung zur Cloud für die lokalen Öffentlichen Verwaltungen" genehmigt worden und folglich am 13.12.2023 abgeschlossen worden ist (Prot. Nr. 37236/2023);

Premesso che con propria delibera n. 553 del 22/11/2023, alla quale si rinvia integralmente, è stata approvata e successivamente stipulata in data 13/12/2023 (prot. n. 37236/2023) la Convenzione tra il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano e il Comune di Valle Aurina per la realizzazione dell'intervento PNRR: Missione 1 Componente 1 Investimento 1.2 "Abilitazione al cloud per le PA locali";

dass in der Konvention der Abschluss einer Durchführungsvereinbarung zwischen dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft und der Gemeinde Ahrntal vorgesehen ist;

che la convenzione prevede la stipula di un accordo attuativo tra il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano e il Comune di Valle Aurina;

dass der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft die Durchführungsvereinbarung nunmehr erarbeitet und mittels Mitteilung Nr. 114/2024 vom 12.09.2024 den Mitgliedern übermittelt hat;

che il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano ha provveduto a redigere la convenzione attuativa e a trasmetterla ai soci con comunicazione n. 114/2024 del 12/09/2024;

dass der Verwaltungsrat des Gemeindenverbandes die gegenständliche Durchführungsvereinbarung in der Sitzung vom 06.09.2024 behandelt und gutgeheißen hat;

che il Consiglio di amministrazione del Consorzio dei Comuni ha trattato e approvato l'accordo attuativo in questione nella riunione del 06/09/2024;

dass die Durchführungsvereinbarung den sogenannten wirtschaftlichen Rahmen enthält, dies ist die Darlegung aller Projektkosten und die entsprechende Aufteilung derselben auf alle einzelnen Gemeinden;

che l'accordo attuativo contiene il cosiddetto quadro economico, ovvero la presentazione di tutti i costi del progetto e la relativa ripartizione di tali costi a tutti i singoli Comuni;

dass die Durchführungsvereinbarung in Art. 1 entsprechende zwei Zahlungen durch die Gemeinden an den Gemeindenverband vorsieht und zwar bezogen auf die Gemeinde Ahrntal:

che l'art. 1 della convenzione di attuazione prevede due pagamenti da parte dei Comuni al Consorzio dei Comuni e in particolare a carico del Comune di Valle Aurina:

- Im Laufe des 1. Semesters 2025 die "Zahlung 2025 – Migration" in Höhe von € 24.084,28 und

- nel corso del 1° semestre 2025, il "Pagamento 2025 - migrazione" per un importo di € 24.084,28 e

- im Laufe des 1. Semesters 2026 die "Zahlung 2026 - 1. Wartungsjahr" in Höhe von € 17.050,18.

- nel corso del 1° semestre 2026 il "Pagamento 2026 - 1° anno di manutenzione" per un importo di 17.050,18 euro

Bei den Angaben handelt es sich um geschätzte Ausgaben, die nach effektivem Kostenaufwand angepasst werden;

Le cifre sono spese stimate che verranno adeguate in base ai costi effettivi;

Für sinnvoll und notwendig erachtet, die Durchführungsvereinbarung betreffend den sogenannten Wirtschaftlichen Rahmen zwischen dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft und der Gemeinde Ahrntal für die Realisierung des PNRR-Eingriffs Mission 1 Komponente 1 Investition 1.2 „Zulassung zur Cloud für die lokalen Öffentlichen Verwaltungen" abzuschließen;

Ritenuto opportuno e necessario di stipulare l'accordo attuativo avente ad oggetto il c.d. Quadro Economico tra il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa e il Comune di Valle Aurina per la realizzazione dell'intervento "Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza - Missione 1 Componente 1 Investimento 1.2 - "Abilitazione al cloud per le PA locali";

Nach Einsichtnahme in den entsprechenden Entwurf der Durchführungsvereinbarung;

Vista la relativa bozza dell'accordo attuativo;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilungen des Gemeindenverbandes Nr. 146/2023, Nr. 159/2023, Nr. 17/2024, Nr. 58/2024, Nr. 64/2024, Nr. 103/2024 und Nr. 110/2024;

Viste le comunicazioni del Consorzio dei Comuni n. 146/2023, n. 159/2023, n. 17/2024, n. 58/2024, n. 64/2024, n. 103/2024 e n. 110/2024

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;

- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;

- das GvD 36/2023;

- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

- das einheitliche Strategiedokument;

- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. die Durchführungsvereinbarung betreffend den sogenannten Wirtschaftlichen Rahmen zwischen dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft und der Gemeinde Ahrntal für die Realisierung des PNRR-Eingriffs Mission 1 Komponente 1 Investition 1.2 „Zulassung zur Cloud für die lokalen Öffentlichen Verwaltungen“, die vom GVCC mit Beschluss des VWR vom 06.09.2024 genehmigt wurde, zu genehmigen;

2. den Bürgermeister zu ermächtigen, die vorgenannte Durchführungsvereinbarung, und auch die Anlagen, an den vorgesehenen Stellen auszufüllen und dann digital zu unterzeichnen (im PAdES-Format);

3. das Sekretariat zu beauftragen, dem GVCC, mittels PEC an die Adresse gvcc.pnrr@legalmail.it, die digital unterzeichnete Konvention, zu übermitteln, inklusive aller Anlagen (auch letztere, falls vorgesehen, ordnungsgemäß digital unterzeichnet)

4. die aus dieser Maßnahme entstehenden geschätzten Ausgaben den jeweiligen Kapiteln der jeweiligen Haushaltsjahre anzulasten;

5. gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4, des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Durchführungsvereinbarung unmittelbar abgeschlossen werden kann.

Visti il documento unico di programmazione ed il bilancio preventivo corrente;

Visti:

- i pareri prescritti dall’art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;

- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;

- d.lgs. 36/2023;

- il bilancio preventivo corrente;

- il documento unico di programmazione;

- il vigente regolamento sulla contabilità;

- il vigente Statuto di questo Comune;

- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. di approvare l’accordo attuativo avente ad oggetto il c.d. Quadro Economico tra il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa e il Comune di Valle Aurina per la realizzazione dell’intervento PNRR Missione 1 Componente 1 Investimento 1.2 - “Abilitazione al cloud per le PA locali”, approvata da GVCC con Delibera del CDA d.d. 06/09/2024,

2. di autorizzare il Sindaco a compilare i campi previsti ed a sottoscrivere digitalmente (in formato PAdES) il predetto accordo attuativo, inclusi gli allegati;

3. di dare mandato alla segreteria di curare la trasmissione a GVCC, a mezzo PEC all’indirizzo gvcc.pnrr@legalmail.it, della Convenzione sottoscritta digitalmente, corredata di tutti gli allegati (anch’essi, ove previsto, debitamente sottoscritti digitalmente);

4. di imputare le spese stimate derivanti da questo provvedimento ai rispettivi capitoli degli anni finanziari relativi;

5. di dichiarare la presente deliberazione all’unanimità dei voti immediatamente eseguibile ai sensi dell’art. 183, comma 4, del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, affinché la stipulazione dell’accordo attuativo possa avvenire senza indugio.

CUP H61C22001510006 - PNRR - M1C1 - 1.2 Ermöglichung und Erleichterung der Migration zur Cloud - Ankauf von 14 Diensten	**21999/S/Art. 01081.03**	CUP H61C22001510006 - PNRR - M1C1 - 1.2 Abilitazione e facilitazione migrazione al Cloud - acquisto di 14 servizi

Verpfl. 855/2024

Finanziert von der Europäischen Union
Finanziato dall’Unione europea
NextGenerationEU

Gelesen, genehmigt und unterfertigt	Letto, confermato e sottoscritto
der Vorsitzende - il Presidente	**der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale**
Helmut Gebhard Klammer	Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.
Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività.
Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Verpflichtung – Mandat

Digital signiertes Dokument	Documento firmato tramite firma digitale